

**SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT**

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr.

*The Supplement is for diploma
series no.*

**1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA**

Nume de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>				
1.1a xxx	1.1b					
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>				
1.2a D.	1.2b xxx					
Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year /month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>				
1.3a <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 20px; text-align: center;">1971</td><td style="width: 20px; text-align: center;">10</td><td style="width: 20px; text-align: center;">26</td></tr></table>	1971	10	26	1.3b BĂNEASA, CONSTANȚA, ROMÂNIA		
1971	10	26				
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>				
1.4 <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 40px; text-align: center;">95/2019</td></tr></table>		95/2019	1.5 <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 40px; text-align: center;">2019</td></tr></table>		2019	
95/2019						
2019						

**2. INFORMATII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION ON THE QUALIFICATION**

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>			
2.1 ISTORIE ȘI TRADIȚIE CREȘTINĂ , MASTER <i>CHRISTIAN HISTORY AND TRADITION , MASTER DEGREE</i>			
2.2a TEOLOGIE <i>THEOLOGY</i>	2.2b ISTORIE ȘI TRADIȚIE CREȘTINĂ <i>CHRISTIAN HISTORY AND TRADITION</i>		
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>			
2.3a UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI - <i>Universitate Publică Acreditată</i> <i>UNIVERSITY OF BUCHAREST</i> <i>Accredited Public University</i>	2.3b FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ <i>FACULTY OF ORTHODOX THEOLOGY</i>		
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>			
Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>			
2.4a <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 40px; text-align: center;">-</td></tr></table>	-	2.4b <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 40px; text-align: center;">-</td></tr></table>	-
-			
-			
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language (s) of instruction/ examination</i>			
2.5 ROMÂNĂ / ROMANIAN			

**3. INFORMATII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION**

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>		Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform – ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i>	
3.1 STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT 7 CEC <i>MASTER STUDIES 7 EQF</i>	3.2 2 ANI-120 CREDITE <i>2 YEARS-120 CREDITS</i>		
Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>			
3.3 Examen / Exam			

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ

FULL TIME

Competențele asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

Programul de studii universitare de masterat ISTORIE ȘI TRADIȚIE CREȘTINĂ este orientat pe specificul profesionalizării în sensul dobândirii de competențe profesionale în domeniul teologiei.

Planul de studii, bazat pe sistemul de credite transferabile (120 ECTS/SECT, 4 semestre) a fost conceput în acord cu cele mai recente problematice din domeniul teologiei istorice și al științelor educației. Având o structură complexă, bazat pe succesiunea logică a temelor, planul de învățământ cuprinde următoarele cursuri: Discipline fundamentale: Biserică și Stat în primul mileniu creștin; Lucrarea rugăciunii la Părinții isihăști din sec. XIII-XIV; Crezul niceeo-constantinopolitan. Istorie și tradiție; Autocefalia BOR; Bizanț și Islam în perioada Cruciadelor; Ortodoxia și Mișcarea ecumenică; Sfântul în viziunea Părinților Bisericii; Sfântul în istoria Bisericii; Ethosul creștinismului antic; Relațiile româno-atonite; Relația Stat-Biserică în România în adoua jumătate a sec. XIX; Națiune și confesiune în Transilvania (a doua jumătate a sec. al XIX-lea); Spațiul sacru și public în Bizanț și Islam. Discipline complementare; Istoria Filioque (sec.V-IX); Iconoclasmul bizantin; Disputele teologice și filosofice din timpul dinastiei Paleologilor; discipline facultative: Filosofie creștină în Răsărit și Apus.

4.2 The M.A. program CHRISTIAN HISTORY AND TRADITION is centered on specific professionalization, aiming to achieve professional skills in the field of religion teaching at various levels of pre-academic and academic education.

The study program, based on the transferable credits system (120 ECTS/SECT, 4 semesters) has been designed in compliance with the latest study topics in the field of historical theology and education sciences. Having a complex structure, based on the succession logic of educational themes, the plan includes the following courses: Fundamental subjects: Church AND State during the first Christian millennium; Hesychast prayer during the 13th-14th centuries; The Nicene-Constantinopolitan Creed. History and tradition; The autocephaly of the Romanian Orthodox Church; Byzantium vs Islam during the Crusades' times; Orthodoxy and the Ecumenical Movement; Sainthood according to the Church Fathers; Sainthood throughout Church History; The ethos of early Christianity; The relationships between Romanian Principalities and Mount Athos; State-Church relationship in Romania during the second half of the 19th century; Nation and denomination in Transylvania (second half of the 19th century); Sacred vs public space in Byzantium and Islam. Complementary subjects: The Filioque: a history (5th-9th c.); Byzantine iconoclasm; Theological and philosophical controversies under the Palaiologan dynasty. Non-compulsory subjects: Christian philosophy in the East and West.

Detaliile programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. I Stud Master /2019)
Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records, volume no. I Stud Master /2019)

4.3	Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
			C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem

Anul I (anul universitar 2019-2020) 1st year of study (2019-2020 academic year)

1.	Biserică și Stat în primul mileniu creștin (E) <i>Church AND Stat during the first Christian millenium (E)</i>	28	14	10	-	6	-
2.	Crezul niceeo-constantinopolitan. Istorie și tradiție (E) <i>The Nicene-Constantinopolitan Creed. History and Tradition (E)</i>	28	14	10	-	6	-
3.	Bizanț și Islam în perioada Cruciadelor (C) <i>Byzantium vs Islam during the Crusades' times (C)</i>	28	14	7	-	6	-
4.	Relațiile româno-atonite (E) <i>The relationships between Romanian Principalities and Mount Athos (E)</i>	28	14	10	-	6	-
5.	Istoria Filioque (sec V-IX) (E) <i>The Filioque: a history(5th-9th c.) (E)</i>	28	14	10	-	5	-
6.	etică și integritate academică (E) <i>Academic Ethics and Integrity (E)</i>	14	-	9	-	1	-
7.	Biserică și Stat în primul mileniu creștin (E) <i>Church AND Stat during the first Christian millenium (E)</i>	28	14	-	10	-	6
8.	Lucrarea rugăciunii la Părinții isihăști din sec XIII-XIV (C) <i>Hesychast prayer during the 13th-14th centuries (C)</i>	28	14	-	10	-	6
9.	Autocefalia BOR (E) <i>The autocephaly of the Romanian Orthodox Church (E)</i>	28	14	-	10	-	6
10.	Relațiile româno-atonite (E) <i>The relationships between Romanian Principalities and Mount Athos (E)</i>	28	14	-	10	-	6
11.	Iconoclasmul bizantin (E) <i>Byzantine iconoclasm (E)</i>	28	14	-	10	-	6
Promovat cu media: ⁴⁾		9,63 (nouă 63%)		Total credite/Total ECTS/SECT credits:			60
Pass, average grade per academic year		9,63 (nine 63%)					

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem

Anul II (anul universitar 2020-2021)
2nd year of study (2019-2020 academic year)

2 nd year of study (2017-2020 academic year)							
1.	Bizanț și Islam în perioada Cruciadelor (E)/Byzantium vs Islam during the Crusades' times (E)	28	14	9	-	6	-
2.	Ortodoxia și Mișcarea ecumenică (E)/Orthodoxy and the Ecumenical Movement (E)	28	14	10	-	6	-
3.	Sfântul în viziunea Părinților Bisericii (E)/Sainthood according to the Church Fathers (E)	28	14	9	-	6	-
4.	Ethosul creștinismului antic (E)/Ancient Christian ethos (E)	28	14	10	-	6	-
5.	Națiune și confesiune în Transilvania (a doua jumătate a sec al XIX-lea) (E)/Nation and denomination in Transylvania (second half of the 19th century) (E)	28	14	10	-	6	-
6.	Ortodoxia și Mișcarea ecumenică (E)/Orthodoxy and the Ecumenical Movement (E)	28	14	-	10	-	6
7.	Sfântul în Istoria Bisericii (E)/Sainthood throughout Church History (E)	28	14	-	10	-	6
8.	Relația Stat-Biserică în România în a doua jumătate a sec XIX (E)/State-Church relationship in Romania during the second half of the 19th century (E)	28	14	-	10	-	6
9.	Spațiul sacru și public în Bizanț și Islam (E)/Sacred vs public space in Byzantium and Islam (E)	28	14	-	9	-	6
10.	Dispute filosofice în Bizanțul Paleologilor (E)/Philosophical controversies under the Palaiologan Byzantium (E)	28	14	-	10	-	6
Promovat cu media: ⁴⁾		9,70 (nouă 70%)		Total credite/Total ECTS/SECT credits:			60
Pass average per academic year		9,70 (nine 70%)					

Promovat:	DA	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	9,66 (nouă 66%)	Total credite:	
Pass:	YES	The arithmetic mean of the study years:	9,66 (nine 66%)	Total ECTS/SECT credits:	120

4.4 Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

<p>Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.</p> <p>Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021 domeniul de studii Teologie, programul de studii Istorie și tradiție creștină este 8.33 (opt și 33%), iar media maximă este 10 (zece), titularul fiind clasat pe locul 6 dintr-un total de 16 absolvenți.</p> <p><i>Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.</i></p> <p><i>The passing overall average grades for the class of 2021, field of study Theology, study programme in CHRISTIAN HISTORY AND TRADITION, are: lowest average 8.33 (eight and 13%) (out of 10) and highest average 10 (ten) (out of 10), the degree holder is ranked 6 out of 16 graduates.</i></p>
--

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

-

5.2

FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ,
Str. Sfânta Ecaterina, nr. 2-4, sector 4, București, România; Tel. 021-305.46.24
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI, Sos Panduri 90, Tel. 021-305.97.30
MINISTERUL EDUCAȚIEI, Str. G-ral Berthelot nr. 28-30, Bucharest Romania, Tel.021-405.62.00
FACULTY OF ORTHODOX THEOLOGY, Str. Sfânta Ecaterina, nr. 2-4, sector 4, București, România; Tel. 021-305.46.24
UNIVERSITY OF BUCHAREST, 90 Panduri Av., Bucharest, Romania, Tel.00-40-21-305.97.30
MINISTRY OF EDUCATION, 28-30 G-ral Berthelot Street, tel. 00-40-21-405.62.00

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

STUDII UNIVERSITARE DE DOCTORAT
PhD STUDIES

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

Ocupații care pot fi practicate pe piața muncii: episcop vicar patriarhal (COR 263637); consilier culte (COR 263609); inspector culte (COR 263618)
Positions that can be filled on the labour market: patriarchal vicar bishop (COR 263637); religious affairs counselor (COR 263609); religious affairs inspector (COR 263618)

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar

7.3

Decan
Dean

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

⁵⁾ Nr. și data eliberării
No., dated.

7.5

Acest document conține un număr de 5 pagini.
This document consists of 5 pages.

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.6

L. S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C); seminars (S); practical courses (LP); projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

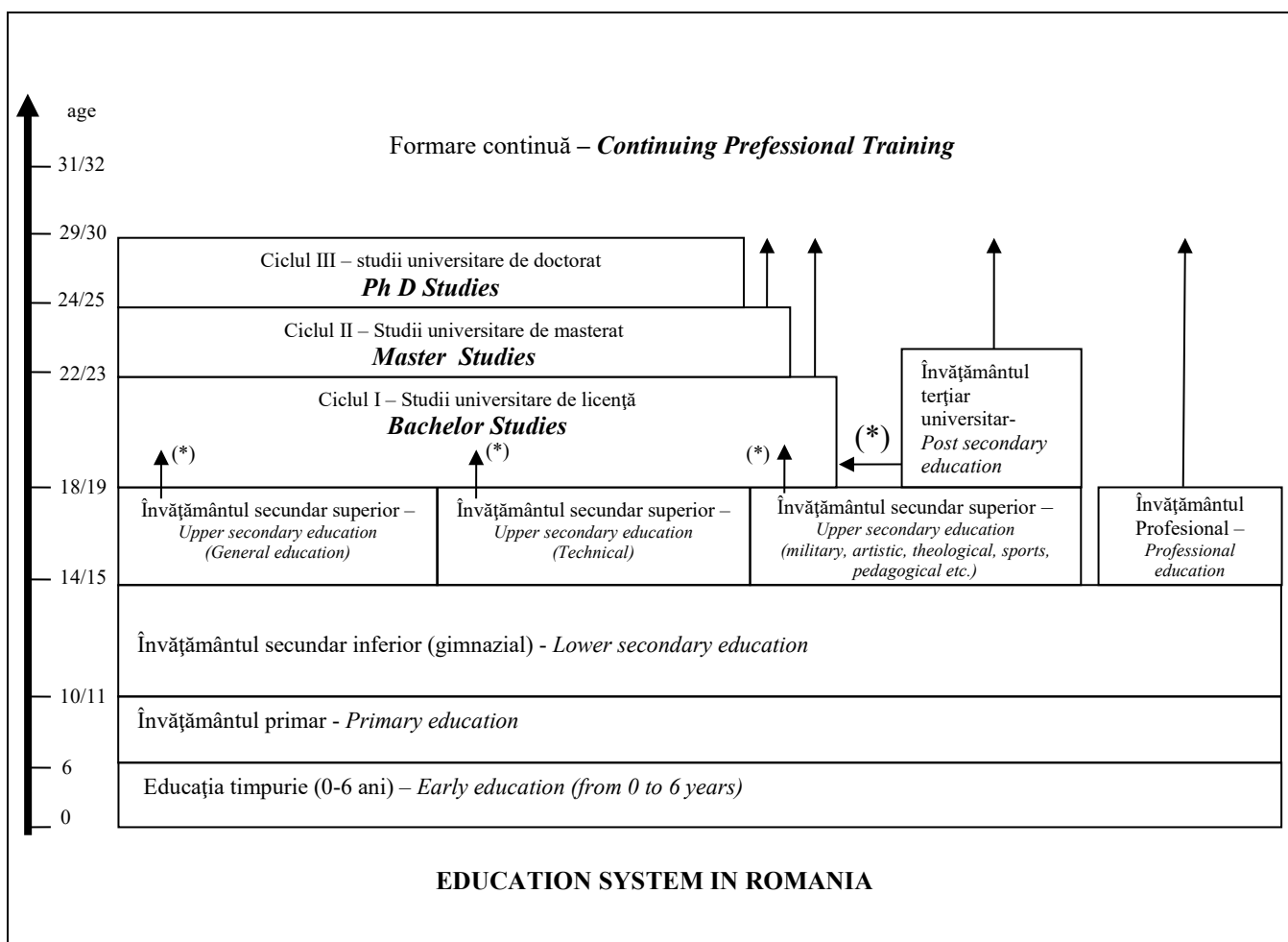
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 1/2016)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesieiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. /)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR OVERVIEW OF THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education), and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/ BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng etc.) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT) and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină- 360 de ECTS/SECT, Stomatologie – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT. Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no 1/2011